

**NOUVEAUX ARRIVANTS,
Cette association est la vôtre :
Rejoignez-nous !**

**L'A.V.F. de Sarreguemines
*se propose de :***

- **VOUS ACCUEILLIR** lors de ses permanences.
- **VOUS INFORMER** pour faciliter votre intégration dans la vie Sarregueminoise et régionale.
- **VOUS FAIRE RENCONTRER** des Sarregueminois et des Nouveaux Accueillis, au cours de nos diverses animations.

Nos Permanences

**Les 2^{ème} et 4^{ème} vendredi de 14h00 à 16h00 en salle 11
(hors vacances scolaires)**

A l'InterAssociation, 3 rue Roth - 57200 Sarreguemines

Tél : 03 87 95 25 03 - Fax : 03 87 02 94 74

Mail : avf.sarreguemines@voila.fr

Site internet national : <http://www.avf.asso.fr>



Bulletin AVF n°24 avril à septembre 2008

EDITO DU PRESIDENT

Chers Nouveaux Arrivants, et chers adhérents,

Bienvenue aux nouveaux arrivants de Sarreguemines et ses environs. Des activités régulières et des sorties ponctuelles vous sont proposées, lieux de rencontres et d'échanges. Des accueillantes sont présentes pour vous recevoir et vous informer deux fois par mois.

Le printemps est là, la nature revit. Profitons en pour nous retrouver, sortir, nous aérer, faire bouger notre corps et nos méninges. En assainissant notre corps et notre esprit, nous serons mieux dans notre vie.

A noter, le premier vendredi du mois (hors vacances scolaires) a lieu à 20h à l'Interassociation, une conférence sur un thème à préciser, ou une partie de scrabble ou... ce que vous voudrez pourvu que l'on passe une bonne soirée sympa.

Nous vous souhaitons de passer des moments amicaux et conviviaux. Durant les grandes vacances : renseignements pour les nouveaux arrivants au 03.87.95.25.03

Sie sind soeben in Sarreguemines oder seiner Umgebung angekommen. Sie werden neue Gewohnheiten annehmen und neue Bezugspunkte suchen. Jetzt ist es an der Zeit, neue Beziehungen zu knüpfen. Ein Team freiwilliger Mitarbeitern von AVF hält sich zu Ihrer Verfügung, um Ihnen zu helfen, ihre Freizeit zu gestalten und Sie in das gesellschaftliche Leben zu integrieren.

André Bultingaire

Bureau et Conseil d'Administration

Présidente , <i>Responsable Relations Publiques</i>	André Bultingaire	03 87 28 02 23
Vice-présidente , <i>Responsable SNA F. et E.</i>	Shirley Mallick	
Secrétaire , <i>Responsable Relations Intérieures</i>	Colette Fieg	
Trésorière	Francine KUCHLY	
Responsable Formation	Inès Meyer	
Responsable Communication	Serge Méline	
Chargée de Mission Bulletin	Carolle DONIUS	

Animations

Initiation Allemand	Micheline MELINE
Initiation Français	Edith HEIM
Conversation Anglaise	Inès MEYER
Scrabble	Suzanne NIEDERLENDER
Balades (Ass.ARCAL)	Claude WEBER
Groupe Jeunes Parents	Frédérique PALANDRE

Cotisation

La cotisation pour l'année 2007-2008 est fixée à :

22 € par pers.

40 € par couple/famille

Les nouveaux arrivants s'acquittent de leur cotisation au moment de leur adhésion. Après le 1^{er} mai, la cotisation compte pour le reste de l'année en cours et pour l'année suivante.

La cotisation permet de participer aux activités de l'Association. Elle sert à couvrir une partie des frais administratifs, des animations et de l'assurance (Responsabilité Civile). Elle donne droit au journal national AVF semestriel.

A régler par chèque à l'ordre de A.V.F. SARREGUEMINES, et envoyer à :

AVF - Sarreguemines
Interassociation
3 rue J. Roth - 57200 Sarreguemines

**Adhérer,
c'est s'engager à accueillir
les Nouveaux Arrivants à Sarreguemines.**

Mois d'avril

- Vendredi
11 **Permanence Accueil**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue J. Roth - salle 11.
Hôtesse : Shirley (03 87 95 62 33)
- lundi **Initiation à l'allemand**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Micheline (03 87 95 04 88)
A contacter pour participation
- Mardi **Balades** (au départ du parking du Casino)
de 14h00 à environ 16h00
Responsable : Claude (ARCAL) (03 87 95 23 05)
- Jeudi **Scrabble**
10 de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Suzanne (03 87 95 78 13)
- Jeudi **Conversation Anglaise**
10 de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Inès (03 87 95 28 44)
- Vendredi **Langue Française**
de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Edith (03 87 98 05 78)
A contacter pour participation



4 avril 2008 10h : Visite fabrication de Kachelofen et repas
25 avril : Visite de l'usine fabrication du verre à Seingbouse
(Voir pages Sorties)

Vacances scolaires du 16 au 27 avril 2008



Mais de mai

- Vendredi **Permanence Accueil**
16 et 30 de 14h00 à 16h00 - 3 rue J. Roth - salle 11.
Le 16 : Hôtesse : Inès et Colette 03 87 95 28 44
Le 30 : Hôtesse : Shirley 03 87 95 62 33
- lundi **Initiation à l'allemand**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Micheline (03 87 95 04 88)
A contacter pour participation
- Mardi **Balades (au départ du parking du Casino)**
de 14h00 à environ 16h00
Responsable : Claude (ARCAL) (03 87 95 23 05)
- Jeudi **Scrabble**
15 et 29 de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Suzanne (03 87 95 78 13)
- Jeudi **Conversation Anglaise**
15 et 29 de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Inès (03 87 95 28 44)
- Vendredi **Langue Française**
de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Edith (03 87 98 05 78)
A contacter pour participation



19 mai 2008 : Visite guidée au musée de Sarreguemines

31 mai 2008 : Journée de la Paix à Schorbach

(Voir pages Sorties)

Mois de Juin

- Vendredi 13 **Permanence Accueil**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue J. Roth - salle 11.
Hôtesse : Inès et Colette (03 87 95 28 44)
- lundi **Initiation à l'allemand**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Micheline (03 87 95 04 88)
A contacter pour participation
- Mardi **Balades** (au départ du parking du Casino)
de 14h00 à environ 16h00
Responsable : Claude (ARCAL) (03 87 95 23 05)
- Jeudi 5 et 19 **Scrabble**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Suzanne (03 87 95 78 13)
- Jeudi 5 et 19 **Conversation Anglaise**
de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Inès (03 87 95 28 44)
- Vendredi **Langue Française**
de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Edith (03 87 98 05 78)
A contacter pour participation



6 juin 2008 : Confection et dégustation de foie gras
24 juin 2008 : Assemblée Générale AVF Sarreguemines à 18h00
(Voir pages Sorties)

AVF Assemblée Générale régionale Alsace-Lorraine
le 19 juin 2008 à Pont à Mousson

Mois de Septembre

- Vendredi **Permanence Accueil**
12 et 26 de 14h00 à 16h00 - 3 rue J. Roth - salle 11
Hôtesse : Shirley (03 87 95 62 33)
- Lundi **Initiation à l'allemand**
de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Micheline (03 87 95 04 88)
A contacter pour participation
- Mardi **Balades** (au départ du parking du Casino)
de 14h00 à environ 16h00
Responsable : Claude (ARCAL) (03 87 95 23 05)
- Jeudi **Scrabble**
11 et 18 de 14h00 à 16h00 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Suzanne (03 87 95 78 13)
- Jeudi **Conversation Anglaise**
11 et 18 de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - salle 11
Hôtesse : Inès (03 87 95 28 44)
- Vendredi **Langue Française**
de 16h15 à 17h45 - 3 rue Roth - Salle 11
Hôtesse : Edith (03 87 98 05 78)
A contacter pour participation



12 septembre 2008 : Goûter de rentrée (salle 8-9)

24 septembre 2008 : Sortie à Bliesbruck : « l'or des barbares »

(Voir pages Sorties)



- 04.04.2008** ' **Visite fabrication de Kachelofen à Grossbliderstroff**
Départ à 9h30 du Casino à Sarreguemines
La visite dure 1h30
Repas au « Brasero » 26,50€ (tout compris sauf apéritif) à régler sur place
Inscription chez Shirley avant le 28/3 au 03 87 95 62 33 ou 0387956499
- 25.04.2008** ' **Visite de l'usine de fabrication du verre Seingbouse (15 pers. max)**
Rendez-vous à 08h30 sur le parking du Casino
Visite d'une durée d'une heure trente, puis repas facultatif au restaurant La vieille forge à Ebring. menu à 15€ couscous, dessert, café ; boisson en sus. Inscription chez André avant le 7 avril au 03 87 28 02 23 (liste nominative à fournir à l'usine). Port du **pantalon obligatoire.**
- 19.05.2008** **Visite guidée de l'expo « Rêves de Japon »**
Rendez-vous à 16h30 au musée de Sarreguemines 17 rue Poincaré
- 31.05.2008** ' **Sortie à Schorbach : Journée de la Paix**
- Sous la houlette de Paul Kern :**
- 9h30 Départ du parking du Casino, en voiture particulière.
 - 10h30 : Visite guidée de l'ossuaire
 - 11h00 : le calendrier Universel de la paix, 366 portraits célèbres gravés sur Grès, présenté par le sculpteur lui-même, Joseph Kriegel
 - 12h30 : repas au restaurant Strassen à Roppeviller (20€ avec café, boissons e
 - 14h30 : promenade digestive facultative et facile sur le chemin de la Paix
- Inscription chez Shirley au 03 87 95 62 33
Entre le 9/5 et le 15 mai, accompagnée d'un chèque de 22 € par personne
à l'ordre de AVF Sarreguemines et à envoyer :
à AVF Interassociation, 3 rue Roth, 57200 Sarreguemines
A l'Interassociation, à 20h00
Conférence sur un thème à préciser ou scrabble ou... ce que vous voudrez et apporterez, pour une soirée sympa.
- 1^{er} vendredi du mois**
- 06.06.2008** ' **Sortie foie gras**
9h15 départ du Casino pour Obergailbach où Sergio nous apprendra à confectionner et à déguster ses foies gras (de 10h à 17h). Chèque de 38 €uros à envoyer 3 rue Roth. comportant le repas et une terrine à emporter.
Inscription chez Shirley avant le 26 mai au 03 87 95 62 33

21.06.2008

Soir & Weekend



- ' **Sortie Groupe Jeunes Parents** Lieu à définir
avec aire de jeux pour les enfants et goûter tiré du sac.
Contacter Frédérique Palandre : 03 87 98 68 95

24.06.2008

- ' **Assemblée Générale AVF Sarreguemines**
A 18h00 à la maison franco-allemande
Bilan de l'année et perspectives
Nous terminerons avec un pot de l'amitié

31.08.2008

Soir & Weekend



- ' **Sortie Groupe Jeunes Parents - Journée à la ferme**
avec aire de jeux pour les enfants et goûter tiré du sac.
Contacter Frédérique Palandre : 03 87 98 68 95

12.09.2008

- ' **Goûter de Rentrée** (entre 14h et 16h00 salle 8-9)
Venez nombreux pour la reprise des activités.
Nous serons contents de nous retrouver
et chacun apportera de quoi faire la fête !
Ce sera « l'auberge sarregueminoise »

24.09.2008

- ' **Sortie à Bliesbruck site archéologique**
Départ 9h15 Casino des Faienceries ou R.D.V sur place à 10h.
De 10h à 12h, visite guidée de l'exposition l'or des Barbares.
A 13h, repas au restaurant l'Union, 20€, boissons comprises
A régler sur place par chacun des participants.
Inscription chez Monique avant le 10 septembre au 03 87 95 79 22

Vous changez de ville, de pays....



FACILITEZ-VOUS LA VIE AVEC LES AVF

Site Internet : www.avf.asso.fr

1. Savoir déménager..... Que faire ?

- Démarches à effectuer

2. Annuaire national des AVF

- Adresses, téléphone, heures de permanences
- Infos bureaux régionaux
- Infos AVF locaux

3. Tout savoir sur les AVF

- Agenda UNAVF
- Flash info
- Objets publicitaires

4. Relations internationales

- Conseils pour le départ à l'étranger
- Conseils pour le retour en France
- Adresse utiles

5. La formation D.A.F.

- Département Administratif de formation
- Modules de formation

6. Correspondez avec les AVF

7. Partenaires des AVF

8. Evénements

Accueil des Villes Françaises
Une réponse à la mobilité

Adhérents, le pré-accueil, c'est l'affaire de tous !

Aller au-devant du nouvel arrivant pour lui faciliter son installation dans sa nouvelle ville,
c'est ça, le pré-accueil !

Comment ?

- Vous entendez parler, dans votre entourage, d'une future nouvelle arrivée ? Dites-le nous.
- Vous entendez parler, dans votre entourage, d'un futur départ ? Dites-le nous.
- Vous voyez, sur votre chemin, des déménageurs en pleine action ? N'hésitez pas à leur donner une plaquette AVF pour leur client concerné.

Contacts :

03 87 28 02 23 (le Président d'AVF Sarreguemines)
03 87 95 25 03 (secrétariat de l'InterAssociation)
ou avf.sarreguemines@voila.fr
ou lors des permanences AVF.



Site Internet

[Http://www.avf.asso.fr](http://www.avf.asso.fr)



Pour réussir la mobilité

Le service en ligne des AVF

Association reconnue
d'intérêt général

75 000 adhérents, 10 000 bénévoles,
18 Unions régionales

Vous déménagez ?

Vous cherchez des repères dans votre nouvelle ville ?

Sur ce site, **l'annuaire** en ligne vous conduit aux 350 AVF dans toutes les régions.

En parcourant ce site **internet**, vous pourrez obtenir des liens Web et des adresses utiles à votre installation.

UNION NATIONALE DES AVF (UNAVF)
3, rue de Paradis
75010 PARIS

Tél. : 01 47 70 45 85

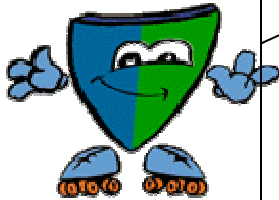
Fax. : 01 47 70 46 86

<http://www.avf.asso.fr>

Union Régionale Alsace-Lorraine

Geneviève DELZENNE - Présidente

Denise HUSSON <i>Secrétaire Générale</i>	Colette PEIGNIER <i>Trésorière</i>	Pascale LABANSAT <i>Responsable Communication</i>
Geneviève DELZENNE <i>Responsable SNA</i>	Hélène Langlois <i>Responsable Formation</i>	Michèle Camus <i>Relations publiques</i>
Ghislaine DELPY	<i>Chargée de mission</i>	<i>Webmestre</i>



La Charte des AVF

Article 1

L'association a pour but d'accueillir les personnes et les familles nouvellement arrivées dans la ville et dans la région et de faciliter leur intégration.

Article 2

Ont vocation naturelle à devenir adhérents de l'association les personnes arrivées depuis moins de 3 ans dans la ville.

Article 3

L'adhésion implique, pour les personnes qui résident depuis plus de 3 ans dans la ville, l'engagement de contribuer bénévolement, dans la mesure de leurs moyens, aux actions et au fonctionnement de l'association.

*Adoptée par l'assemblée Générale de l'UNAVF
du 17 mars 2000*